

## 「わたしの霊によって」 (ゼカリヤ 4:6)

津村俊夫

**ABSTRACT** D. T. TSUMURA, “‘By my Spirit’ (Zech 4:6)”. In Zech 4:6 two words for human strength appear: i.e. חַיִל “might” and כֹּחַ “power”, which appear also in Ps 33:16 as a word pair, distributed in parallel cola. These two terms are used in “Hannah’s prayer” (I Sam 2:1-10), in vs. 4 [see *Exegetica* 8 (1997), 83-87] & 9 respectively, together with עֹז the third term for “power” in v. 10, where it refers to “God’s power” that is given to a king. In the Book of Habakkuk all three terms are skillfully distributed according to their contexts: the human “ability” (כֹּחַ) in 1:11, the prophet’s “strength” (חַיִל) in 3:18, and God’s “power” (עֹז) in 3:4. Ps 29 concludes by saying that the Lord, to whom “glory and strength” (כְּבוֹד וְעֹז) is to be ascribed (v. 1), will give עֹז to his people (v. 11). In Zech 4:6, however, instead of using עֹז as a term for “God’s power”, “my Spirit” (רוּחִי) is contrasted with human “might” (חַיִל) and “power” (כֹּחַ). The pronominal suffix *-i* “my” emphasizes that God’s work is to be performed by his own Spirit, not simply by a spiritual power which replaces a human power.